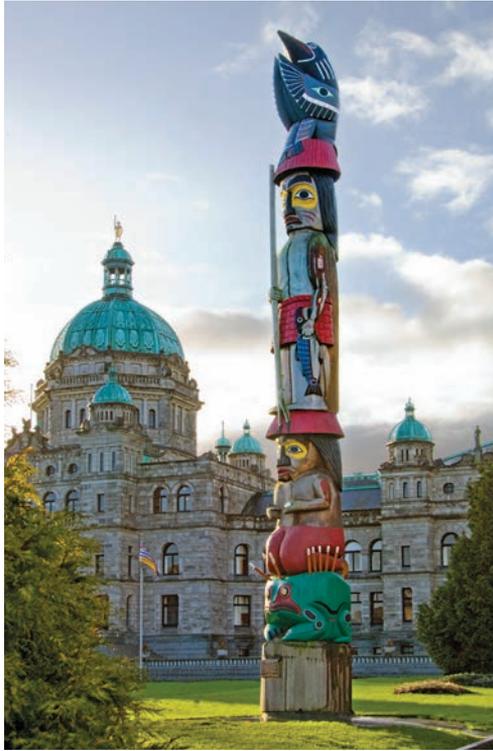


혼자 하는 견학 안내서  
**KOREAN**



LEGISLATIVE ASSEMBLY  
of BRITISH COLUMBIA





## 브리티시 컬럼비아 주 의회 의사당에 오신 것을 환영합니다.

이 책자는 브리티시 컬럼비아 주 입법부로 사용되는 이 의사당 건물들의 건축학적, 역사적 중요성을 간략히 설명하는 안내서로, 안내자 없이 견학하시는 분들을 돕기 위하여 제작되었습니다.

의사당 건물과 주변 지역은 레퀼엔(Lekwungen) 족의 전통적 영토에 자리 잡고 있습니다. 현재 송히스(Songhees) 및 에스콰이몰트(Esquimalt) 퍼스트 네이션으로 알려진 이 코스트 살리시 족은 수천 년을 거슬러 올라가는 풍부한 문화와 역사를 보유하고 있습니다.

즐거운 시간을 보내시기 바랍니다.

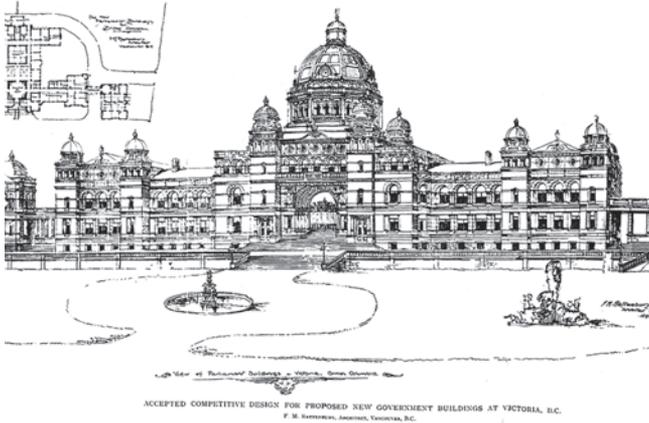


## 버드케이지

“버드케이지”(Birdcages, 새장)로 알려진 이 건물은 1859년에 이 부지에 건축된 첫 번째 입법부 건물이며 1864년에 완공되었습니다. 당시 언론은 이 건물을 “최신형 중국식 정자, 스위스식 별장 및 이탈리아식 화려한 새장 양식이 혼합된 건축 양식”이라고 소개했습니다.

이 건물은 브리티시 컬럼비아가 1871년에 정식 주가 된 이후에 꾸준히 중앙청의 기능을 해왔습니다. 1890년대 초에 이르러서는 인구 증가에 따른 업무를 수행할 만한 공간이 부족하게 되었습니다.

1892년에는 새로운 의사당의 설계를 채택하기 위한 건축 공모전이 개최되었습니다. 북미 전역에서 65건의 설계도가 접수되었으며 그 중에서 25세의 건축가인 프랜시스 모슨 라텐베리(Francis Mawson Rattenbury)의 설계도가 채택되었습니다. 이 프로젝트는 그가 첫 번째로 맡은 대형 프로젝트였으며, 이를 성공적으로 완료한 후 그는 브리티시 컬럼비아 주의 여러 명소를 더 설계했습니다.

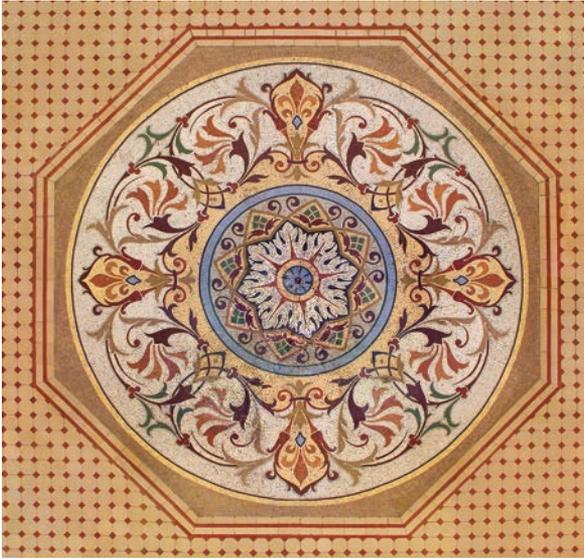


## 의사당 설계

새 의사당은 1893년에 공사가 시작되어 1897년 말에 완공되었으며, 1898년 2월 10일에 공식 개관되었습니다. 1913년부터 1920년 사이에는 여러 차례 증축 공사가 있었습니다. 당시 총 공사비는 200만 달러를 약간 웃돌았습니다.

의사당 양식은 “자유로운 고전주의”와 르네상스 및 로마네스크식으로 묘사됐습니다. 라텐베리는 가능하면 BC 주 자연 자원의 특징을 살려 건물을 설계했습니다. 건물 전체 정면부에는 해딩턴 아일랜드(Haddington Island)의 회색 안산암을, 기초부와 전면 계단에는 넬슨 아일랜드(Nelson Island)의 화강암을, 돔 지붕에는 이제는 산화된 구리를, 실내 패널에는 각종 경목을 사용하여 브리티시 컬럼비아 주의 풍부한 자연 자원을 드러내고 있습니다. 지붕은 원래 저비스 인렛(Jervis Inlet)산 슬레이트 타일로 되어 있었으나 복원 중 피츠버그산 슬레이트로 교체되었습니다.

의사당은 이후 70년간 정기 개선 작업이 이루어지지 않아 상태가 눈에 띄게 악화되었습니다. 이 건물은 지붕이 새고, 기초부 목재가 썩고, 전기 시스템이 낡아 낙후되었습니다. 1972년, 주 정부는 8천만 달러 상당의 비용을 들여 건물의 대대적인 복원 및 보수 작업에 착수했습니다.



## 원형 홀

이 홀의 바닥 중앙은 이탈리아식 수제 모자이크로 장식되어 있습니다. 이 모자이크 위에는 브리티시 컬럼비아 제28대 주 총독 스티븐 포인트(Steven Point)와 과쿨스족의 세습 부족장이자 조각 명장인 토니 헌트(Tony Hunt)가 조각한 내륙 하천용 전통 카누(Shxwtitostel)가 놓여 있습니다. Shxwtitostel은 “강 건너기에 안전한 장소”라는 뜻이며 부족 간의 다리를 표시합니다.

위를 보면 30.5미터(100 피트) 높이에 돔형 지붕이 펼쳐져 있습니다. 라텐베리는 팔각형의 르네상스식 돔 지붕을 채택하여 이 의사당을 미국의 여러 주와 연방 의사당에 쓰인 신고전주의식 원형 돔 지붕과 차별화했습니다. 돔 지붕 위에는 2미터 높이의 조지 밴쿠버(George Vancouver) 선장의 동상이 세워져 있습니다. 이 동상은 두들겨 늘인 구리로 제작되었으며 14캐럿의 금으로 도금되어 있습니다.



## 브리티시 컬럼비아 주의 문장

1987년에 채택된  
브리티시 컬럼비아 주의  
문장은 과거 식민지 시대와  
BC 주가 보유하는 자연의  
위용을 드러내는 요소로  
구성되어 있습니다.

왕관을 쓰고 왕관 위에

서 있는 사자는 엘리자베스 여왕 2세의 왕실 문장을 의미합니다. 방패 위의 청색 줄은 태평양을 상징하고 흰색 줄은 눈 덮인 로키 산맥을 의미합니다. 지는 태양은 BC 주가 캐나다에서 가장 서쪽에 있는 주라는 것을 나타냅니다. 왼쪽의 큰 수사슴(또는 엘크)은 이전 식민지 밴쿠버 아일랜드(Colony of Vancouver Island)를 의미하며 오른쪽에 있는 큰뿔 산양은 과거의 본토 식민지 브리티시 컬럼비아를 의미합니다. 하단의 모토는 라틴어 “splendor sine occasu”이며, 이는 본질적으로 “쇠퇴되지 않는 아름다움” 또는 “끝없는 아름다움”을 의미합니다. 사자의 목 주위는 물론 문장 아래에도 산딸나무 화환이 있는데 이는 1956년 이래 BC 주의 상징화입니다.



## 명예관

현재, 명예관은 특별 행사와 접견용으로 사용되고 있습니다. 당시 이 공간은 여러 구역으로 나뉘어져 있었고, 바닥에는 적색 리놀륨이 깔려 있었습니다. 복원 기간에 이 방의 천장이 발견되어 원래의 초기 프랑스 르네상스 양식으로 복원되었습니다. 복원 업체는 리놀륨을 걷어냈을 때 현지산 더글라스 전나무로 된 원래의 마루를 되살렸습니다.

# 스테인드 글라스

## 엘리자베스 여왕 2세 통치 50주년 기념 창



50주년 기념 창(Golden Jubilee Window)은 2002년에 브리티시 컬럼비아 주 정부가 엘리자베스 여왕 2세의 통치 50년을 기념하기 위하여 선사한 선물입니다. 이 창은 두 명의 빅토리아 공예가인 에드워드 셰이퍼(Edward Schaefer)와 토마스 머서(Thomas Mercer)가 제작했습니다. 상단에 여왕의 캐나다식 왕실기가 보입니다. 이 왕실기는 여왕 고유의 캐나다식 개인 깃발이며 여왕이 캐나다에 체류할 때에만 걸립니다. 또한, BC 주를 상징하는 새인 검은 투구어치와 상징 물고기인 태평양연어, 하단에 삽입된

녹색으로 BC 주를 상징하는 돌인 비취 등 BC 주의 다양한 상징도 볼 수 있습니다.

## 빅토리아 여왕의 통치 60주년 기념 창

이 창은 1897년에 빅토리아 여왕의 통치 60주년(Diamond Jubilee)을 기념하기 위하여 만들어졌습니다.

왼쪽에는 빅토리아 여왕이 18세에 왕위를 계승한 날짜(1837년)가 나와 있으며, 오른쪽에는 여왕의 통치 60주년이 되는 날짜(1897년)가 나와 있습니다. “V”와 “R”은 라틴어로 “Victoria Regina” 또는 빅토리아 여왕을 상징합니다.



통치 60주년 기념 창은 원래 회의장 뒤의 2층에 있었습니다. 1912년, 이 창은 의회 도서관 신축 공사로 지하실에 안전하게 보관되었습니다. 이후 이 창은 62년간 지하실에 보관되어 있다 1974년 복원 공사 중 다시 빛을 보게 되었습니다.

이 창 의 상단에는 브리티시 컬럼비아 주의 원래 문장이 있습니다. 주 정부는 1895년에 칙령에 의하여 이 문장을 채택했습니다. 이 문장에는 현재 사용되는 문장과 똑같은 상징이 많이 있으나 영국 관리들은 이 도안을 받아들일 수 없었습니다. 이 문장에서 방패에 있는 영국 국기는 지는 태양의 아래에 있어, “대영 제국에서는 결코 해가 지지 않는다”라는 당시 항간의 표현과 모순되었기 때문에 적합하지 않다고 간주되었습니다. 원본에 있는 꽃들은 영국의 상징인 스코틀랜드의 보라색 엉겅퀴, 아일랜드의 녹색 토끼풀, 잉글랜드의 분홍색 튜더 장미 및 웨일스의 노란색 수선화입니다.

## 계단 창

기념 원형 홀로 이어지는 계단을 오르다 보면 17세기와 18세기의 영국 작가와 사상가들의 인용구가 적힌 일련의 스테인드 글라스를 보게 됩니다. 의원들과 관람객들은 여기서 회의장으로 이동하면서 이 구절들을 보며 영감을 받을 것입니다.



## 기념 원형 홀

기념 원형 홀(Memorial Rotunda)은 이곳이 캐나다를 위하여 목숨을 바친 브리티시 컬럼비아 출신 전몰 장병에게 헌정된 여러 전쟁 기념물이 있는 장소이므로 붙여진 이름입니다. 전몰장병록(Books of Remembrance)에는 1차와 2차 세계 대전 당시 군 복무 중 전사한 브리티시 컬럼비아 주 공무원들의 이름이 기재되어 있습니다.

기념 원형 홀의 중앙에 있는 개방된 원은 짙은 테네시산 대리석 고리가 둘러싸고 있습니다. 벽들은 두 가지 색의 테네시산 대리석으로 늘어서 있으며 복원 기간에 23캐럿의 금 잎으로 장식되었습니다. 대리석 바닥은 이탈리아에서 수입한 대리석과 화강암의 작은 조각으로 조성되었습니다.

기념 원형 홀의 돔 지붕을 올려다보면 BC 주의 초창기 주요 경제 산업인 임업, 어업, 농업 및 광업을 나타내는 네 개의 그림이 있습니다. 이 그림들은 조지 H. 사우스웰(George H. Southwell)이 1935년에 캔버스에 그려 1952년에 설치했습니다.





## 의전용 출입구

의전용 출입구(Ceremonial Entrance)는 기념 원형 홀과 통해 있으며 이 건물의 물리적 및 상징적 중심부인 회의장으로 바로 이어집니다. 이것은 매년 주 총독이 의회의 새로운 회기를 선언하기 위하여 건물에 입장하는 2월 같은 가장 특별한 경우에 사용됩니다. 여왕은 1983년 3월에 마지막으로 이곳으로 입장했습니다.

새로운 전례는 1998년 12월 2일에 부족장 조제프 고스넬(Joseph Gosnell)이 *니스가 최종협약법(Nisga'a Final Agreement Act)*에 관한 토론 중 의회 연설을 위하여 의전용 출입구로 들어오면서 세워졌습니다. 그의 뒤를 협약 마무리를 위하여 참석 중이던 여러 퍼스트 네이션 부족장이 따랐습니다.

## 회의장



회의장의 면적은 12 x 18 미터입니다. 벽면은 갈색의 이탈리아산 대리석 패널로 되어 있으며 녹색, 흰색 및 보라색의 이탈리아산 대리석으로 만들어진 22개의 기둥으로 장식되어 있습니다. 천장은 테두리가 금 잎으로 둘러 있으며, 네 개의 동형 스테인드 글라스 채광창을 특징으로 합니다. 세공한 철로 만든 대형 전등들은 1898년에 회의장에 걸려있던 전등들의 모조품입니다.

선출된 주 의회 의원(MLA)들은 회의장 내부에서 여당 의원 또는 야당 의원으로 활동합니다. 여당 MLA는 총선에서 최다수 의석을 차지하는 정당에 소속된 의원입니다. 두 번째로 많은 의석을 차지하는 정당은 공식 야당을 구성합니다. 또한, 기타 정당 소속 MLA 및 개인 MLA도 야당에 속합니다. 야당 MLA의 역할은 정부 활동에 이의를 제기하고 기존 정책에 대안을 제시하는 것입니다.

의회가 개정 중이면 MLA는 하원 회의라고도 부르는 회의장에 소개되는 모든

법률안에 대한 조사, 토론, 투표를 담당합니다. 아울러, 주 정부의 예산 지출안(추산안)을 면밀히 조사하고 승인하며 주 정부 계획과 활동에 대한 질문을 합니다.

MLA가 해당 유권자들에게 서비스를 제공하는 또 다른 중요한 방식은 유권자들의 의견을 하원 회의에서 대신 발표하고 유권자들이 관심을 갖는 지역 문제들을 제기하는 것입니다. MLA는 대중과 주 정부 간의 중요한 연결고리 역할을 하여 자신의 선거구에 있는 주민들이 주 정부 프로그램과 기관을 이용하는 데 도움을 줍니다.

## 의원석

회의장 양쪽에는 의원석이 서로 마주 보며 배치되어 있습니다. 1872년으로 거슬러 올라가면, BC 주의 첫 의회에 25명의 주 의원이 있었으나, 현재에는 BC 주 전역에서 87명의 주 의원이 선출되어 입법부에서 일하고 있습니다.

## 의장석

회의장의 가장 안쪽에 의장석이 있습니다. 의장은 주 의원 가운데 선출되어 토론을 주재하고 의회가 기존의 행동과 절차 규칙을 따르게 합니다. 의장은 전체 MLA의 무기명 투표로 선출합니다. 선출된 의장은 당파를 초월하여 행동하여야 하며, 소속 정당과 관계 없이 모든 주 의원을 공정하고 중립적으로 대할 책임이 있습니다.



## 서기석

의장석 앞에는 서기석이 있습니다. 의회 서기와 서기 보조는 여기에 앉아 대기하며 의장과 의원에게 의회 절차에 관하여 조언합니다.

## 방청석

방청석은 회의장을 내려다보는 3층에 마련된 좌석으로 입법부 회기 중 모든 일반인에게 개방됩니다.

## 기자석

의장석 바로 위의 첫 줄 자리는 입법부와 주 정부의 새로운 소식을 취재하는 언론인들에게 배정되어 있습니다.

## 의회봉

수세기 전, 의회봉(Mace)은 경위(Sergeant-At-Arms)의 개인 무기이자 관직과 권위를 나타내는 배지로 문맹자들에게는 왕실의 표지를 상징했습니다. 현대에 와서 의회봉은 의회와 의장의 권위의 상징이 되었으며, 입법부의 업무를 수행하기 위하여 반드시 서기석에 놓여 있어야 합니다. 의회봉의 존재는 의회가 회기 중이며 군주가 이를 완전히 인지하고 동의한다는 것을 상징합니다.





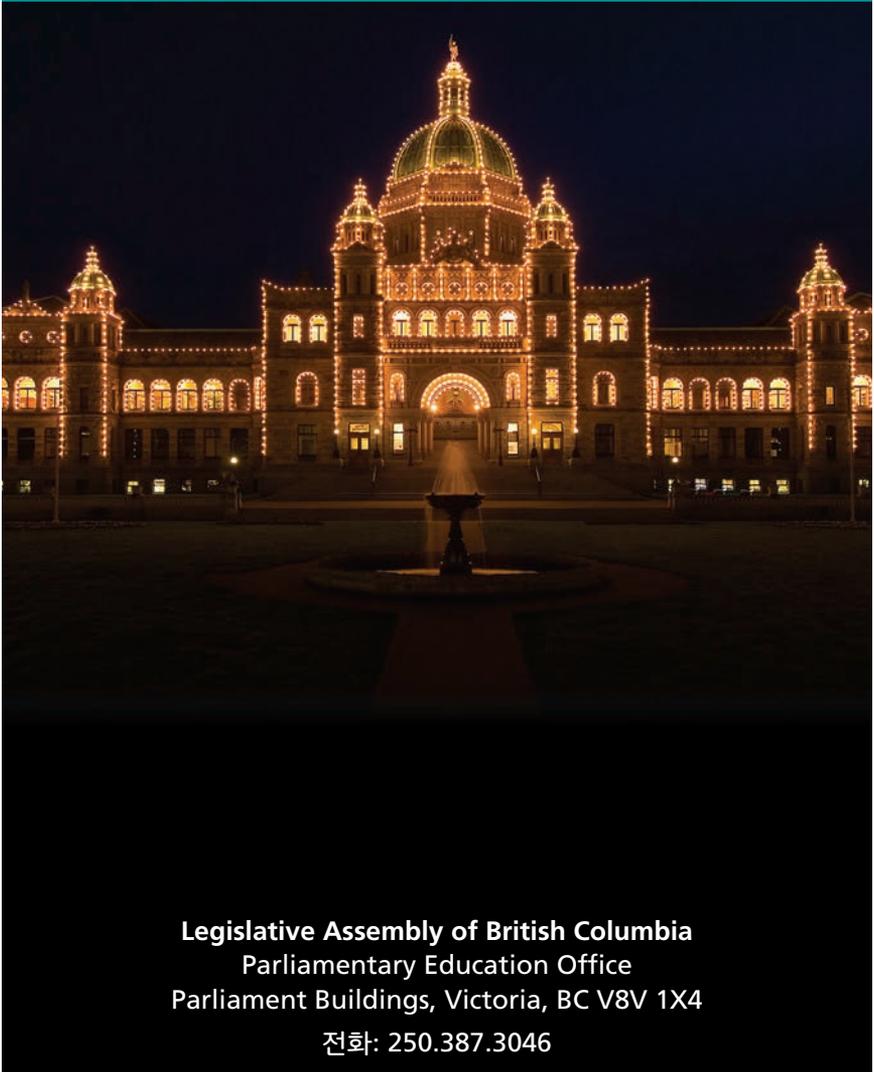
LEGISLATIVE ASSEMBLY  
*of* BRITISH COLUMBIA

이것으로 의사당 견학이 끝났습니다.

오늘 방문해 주셔서 감사하며,  
의사당 방문에서 즐거운 시간을 보내셨기를  
바랍니다. 더 자세한 정보는 웹  
사이트 <http://www.leg.bc.ca>를  
보시기 바랍니다.



LEGISLATIVE ASSEMBLY  
of BRITISH COLUMBIA



**Legislative Assembly of British Columbia**  
Parliamentary Education Office  
Parliament Buildings, Victoria, BC V8V 1X4  
전화: 250.387.3046

나가시면서 의사당 기념품점도 방문해 보시기 바랍니다.